

## Zpráva o rozhovoru s italskými hostujícími učiteli

### Před návštěvou

Vzhledem k tomu, že student učitelství vybraný pro návštěvu *BRG Marchettigasse* ve Vídni, to na poslední chvíli nečekaně vzdal, navštívily nakonec školu ve Vídni dvě učitelky z praxe. V měsíci, který do návštěvy zbýval, nebylo možné najít a dostatečně připravit jiného studenta učitelství. Naštěstí se nám naskytla možnost poslat do Vídně učitelku s předchozí zkušeností s výukou v německém jazyce

Podmínky přípravy obou učitelek na návštěvu proto byly zcela odlišné. První učitelka, Rossella Masi, měla možnost na Univerzitě v Pise navštěvovat kurz věnující se výuce matematiky v zahraničí v cizím jazyce. Náplň kurzu tvořily rozdíly v kulturních kontextech, jazykové formování v matematickém kontextu a tematické celky vybrané pro experiment. Druhá učitelka, Anna Maria Pascale, pochopitelně musela vyjít z vlastních zkušeností a znalostí. Rossella měla dále možnost navštěvovat kurz němčiny pro pokročilé v univerzitním jazykovém centru, což bylo důležité, neboť němčinu naposledy používala na střední škole. Anna Maria naštěstí (vzhledem k omezeným časovým možnostem) jazykový kurz nepotřebovala, neboť němčinu ovládala velmi dobře.

Vzhledem k popsané situaci je jasné, že kontakty mezi učitelem-hostitelem a oběma učitelkami byly zcela odlišné. Rosella Masi získala všechny potřebné informace z e-mailových zpráv ještě před náslechy a výukou. Svoji výuku mohla připravit ve spolupráci s vyučujícím z Vídně. V případě Anny Maria Pascale bylo těchto kontaktů jen velmi málo, takže se připravovala na základě vlastních, naštěstí bohatých zkušeností a konzultací s koordinátorem projektu.

### Během návštěvy

Obě učitelky se shodují na tom, že náslechy pro ně byly nadmíru přínosné, ačkoli byly omezené rozvrhovými možnostmi navštívených tříd.

Podle očekávání obě učitelky v rámci vybraných tematických celků (Rossella: Úvod do Pythagorovy věty – Anna Maria: Rovnost zlomků) musely, ale také se snažily přizpůsobit výuku konkrétním potřebám dotčených tříd. Nečekané překážky, jako například zjištění, že téma „rovnost zlomků“ již bylo detailně probráno, se jim podařilo zvládnout díky vlastním profesním dovednostem.

Možnost spolupracovat s učitelem-hostitelem po celou dobu pobytu měla na obě učitelky velmi uklidňující vliv.